

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

**CEI
IEC**

50(722)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ
СТАНДАРТ

Première édition
First edition
1992-11

**Vocabulaire Electrotechnique
International**

**Chapitre 722 :
Téléphonie**

**International Electrotechnical
Vocabulary**

**Chapter 722 :
Telephony**

**Международный Электротехнический
Словарь**

**Глава 722 :
Телефония**

**Vocabulario Electrotécnico
Internacional**

**Capítulo 722 :
Telefonía**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 50(722) : 1992

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

50(722)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ
СТАНДАРТ

Première édition
First edition
1992-11

Vocabulaire Electrotechnique
International

Chapitre 722 :
Téléphonie

International Electrotechnical
Vocabulary

Chapter 722 :
Telephony

Международный Электротехнический
Словарь

Глава 722 :
Телефония

Vocabulario Electrotécnico
Internacional

Capítulo 722 :
Telefonía

© CEI 1992 Droits de reproduction réservés - Copyright - all rights reserved - Право издания охраняется законом

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

Запрещается без письменного разрешения издателя воспроизведение или копирование этой публикации или ее части в любой форме или любыми средствами — электронными или механическими, включая фотокопию и микрофильм.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Ninguna parte de esta publicación se puede reproducir ni utilizar en cualquier forma ni por cualquier procedimiento, electrónico o mecánico, incluidas las fotocopias y las microfichas, sin permiso escrito del editor.

Bureau central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

Code prix
Price code
Код цены

XB

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue
Цена указана в
действующем каталоге

SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS	VI
Sections	
722-01 Termes généraux	1
722-02 Constituants des postes téléphoniques	7
722-03 Alimentation et signalisation des postes téléphoniques	15
722-04 Types de postes téléphoniques	19
722-05 Accessoires des postes téléphoniques	23
722-06 Réseaux téléphoniques	25
722-07 Commutateurs téléphoniques	30
722-08 Installations téléphoniques intérieures	33
722-09 Description des installations privées (en cours d'étude)	36
722-10 Description des communications téléphoniques	36
722-11 Services téléphoniques (en cours d'étude)	42
722-12 Réseaux locaux de lignes	43
722-13 Utilisation des postes téléphoniques	53
722-14 Exploitation des installations privées (en cours d'étude)	56
722-15 Qualité de transmission	56
722-16 Appareils de mesure	64
722-17 Téléphonométrie	79
INDEX	93

CONTENTS

	Page
FOREWORD	VII
Section	
722-01 General terms	1
722-02 Telephone set components	7
722-03 Telephone set feeding and signalling	15
722-04 Telephone set types	19
722-05 Telephone set accessories	23
722-06 Telephone networks	25
722-07 Telephone exchanges	30
722-08 Private telephone system	33
722-09 Description of private telephone systems (under consideration)	36
722-10 Telephone calls description	36
722-11 Telephone services (under consideration)	42
722-12 Local line networks	43
722-13 Telephone station usage	53
722-14 Private installation operation (under consideration)	56
722-15 Transmission performance	56
722-16 Measuring apparatus	64
722-17 Telephonometry	79
INDEX	93

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
ПРЕДИСЛОВИЕ	VIII
Раздел	
722-01 Общие термины	1
722-02 Компоненты телефонных аппаратов	7
722-03 Питание и сигнализация в телефонных аппаратах	15
722-04 Типы телефонных аппаратов	19
722-05 Вспомогательное оборудование телефонных аппаратов	23
722-06 Телефонные сети	25
722-07 Телефонные станции	30
722-08 Телефонные системы ведомственного пользования	33
722-09 Описание ведомственных установок (в стадии рассмотрения)	36
722-10 Описание телефонных вызовов	36
722-11 Телефонные службы (в стадии рассмотрения)	42
722-12 Местная сеть абонентских линий	43
722-13 Использование телефонных аппаратов	53
722-14 Эксплуатация ведомственных установок (в стадии рассмотрения)	56
722-15 Качество передачи	56
722-16 Измерительные приборы	64
722-17 Телефонометрия	71
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	93

TABLA DE MATERIAS

	Págs.
PREÁMBULO	IX
Secciones	
722-01 Términos generales	1
722-02 Componentes de un aparato telefónico	7
722-03 Alimentación y señalización de aparatos telefónicos	15
722-04 Tipos de aparatos telefónicos	19
722-05 Accesorios de aparatos telefónicos	23
722-06 Redes telefónicas	25
722-07 Conmutadores telefónicos	30
722-08 Sistemas telefónicos privados	33
722-09 Servicios telefónicos (en estudio)	36
722-10 Descripción de las comunicaciones telefónicas	36
722-11 Servicios telefónicos (en estudio)	42
722-12 Redes locales de líneas	43
722-13 Utilización de los aparatos telefónicos	53
722-14 Operación de las instalaciones privadas (en estudio)	56
722-15 Calidad de transmisión (en telefonía)	56
722-16 Aparatos de medida	64
722-17 Telefonometría	79
ÍNDICE	93

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

VOCABULAIRE ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONAL

CHAPITRE 722 : TÉLÉPHONIE

AVANT-PROPOS

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

Les chapitres du Vocabulaire Electrotechnique International (VEI) concernant les télécommunications (chapitres de la série 700) ont été préparés par des groupes mixtes d'experts des Comités techniques de l'Union internationale des Télécommunications (UIT) — Comité Consultatif International des Radiocommunications (C.C.I.R.), Comité Consultatif International Télégraphique et Téléphonique (C.C.I.T.T.) — et de la Commission Electrotechnique Internationale (CEI), coordonnés par le Groupe mixte coordinateur C.C.I.R.-C.C.I.T.T.-C.E.I. pour le vocabulaire (GMC).

Les termes et définitions de ces chapitres sont destinés à faciliter la compréhension des textes concernant les télécommunications. Ils ont été approuvés pour publication par les Comités nationaux de la CEI.

Ils n'ont pas reçu d'approbation formelle par les Assemblées plénières du C.C.I.R. ou du C.C.I.T.T., et ne remplacent pas les définitions contenues dans les Recommandations du C.C.I.R. ou du C.C.I.T.T. (ou dans le Règlement des radiocommunications, ou dans le Règlement des télécommunications internationales ou dans la Constitution ou la Convention internationale des télécommunications) qui sont à utiliser dans leurs domaines respectifs d'application.

La présente Norme internationale a été établie par un groupe d'experts du GMC, sous la responsabilité du Comité d'Etudes n° 1 de la CEI : Terminologie. Elle constitue le chapitre 722 du Vocabulaire Electrotechnique International (VEI).

Le texte de cette norme est issu des documents suivants :

<i>Règle des Six Mois</i>	<i>Rapport de vote</i>
1(VEI 722)(BC)1190 et 1190 A	1(VEI 722)(BC)1239

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Comme dans tous les chapitres du VEI concernant les télécommunications, les termes et définitions sont donnés en français, anglais, russe, espagnol et les termes sont, de plus, indiqués en allemand, italien, néerlandais, polonais et suédois.